

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements  
et des textiles

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

6A2, Place du Portage

Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Dry Suit & Repair Kit SOA	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> M7594-145453/A	<b>Date</b> 2014-07-18
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> M7594-145453	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> pr724.M7594-145453	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PR-724-65291	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2014-06-20	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-07-25</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Sloan, Kim	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pr724
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-5379 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**La modification n° 2 vise à présenter les questions et réponses et émise afin d'apporter les changements suivantes:**

Q1. Pourriez-vous nous fournir la méthode d'essai relative à la perméabilité à la transpiration de même que les résultats requis pour le tissu imperméable à l'eau et perméable à la transpiration?

R1. Les soumissionnaires doivent fournir des explications écrites sur l'imperméabilité à l'eau et la perméabilité à la transpiration de leur combinaison. Aucun essai n'est requis pour le tissu imperméable à l'eau et perméable à la transpiration.

Q2. Renfort de nylon balistique. S'il s'agit d'une épaisseur distincte, à quel endroit de la combinaison doit-elle se trouver?

R2. Veuillez consulter l'article 7 de l'annexe B pour connaître l'emplacement.

Q3. Dans la spécification de la combinaison, il est question d'un serre-nuque breveté. S'il s'agit d'une erreur, pourriez-vous nous préciser les exigences relatives au serre-nuque?

R3. Il s'agit bien d'une erreur. Les exigences relatives au serre-nuque sont les suivantes : le serre-nuque doit empêcher l'eau d'entrer dans la combinaison étanche afin d'assurer le confort de l'utilisateur.

Q4. Je suggère : ANNEXE « B » SPÉCIFICATION – article 2 – Est-ce que le fait de pouvoir ventiler la combinaison rapidement est préférable au fait de pouvoir la fermer rapidement? Avez-vous un exemple de système privilégié?

R4. Il est obligatoire que la combinaison puisse être ventilée rapidement. Nous n'avons pas d'exemple ni d'échantillon de système privilégié. Les fournisseurs doivent fournir des explications écrites sur la façon dont leur combinaison est ventilée.

Q5. ANNEXE « B » SPÉCIFICATION – article 4 – Quels types de réparation devraient être requis?

R5. Des réparations mineures (petites entailles d'environ 5 cm et petits trous).

Q6. ANNEXE « B » SPÉCIFICATION – article 6, poches aux cuisses – Pourriez-vous nous fournir des précisions sur le type, le nombre de chargeurs prévus et le type de lampes et d'outils?

R6. Des poches de 6 po sur 6 po sont souhaitées. Un chargeur pour arme de 9 mm. Il n'est pas possible de fournir de quantité, car cela pourrait révéler les capacités opérationnelles des utilisateurs. Selon l'utilisateur, des lampes de poche Maglite pourraient être transportées (Surefire à 2 ou 3 piles AA). Outils – petit canif, outil polyvalent Leatherman ou autres selon les besoins de l'utilisateur.

Q7. ANNEXE « B » SPÉCIFICATION – article 10 – Est-ce qu'il est question ici de chaussures (p. ex. des bottes) ou de couvre-chaussures séparés ou fixés de façon permanente ou temporaire? Si la soumission doit inclure des bottes, veuillez fournir les spécifications.

R7. Il s'agit de couvre-chaussures, soit des chaussons fixés en permanence qui permettent à l'utilisateur de porter des chaussettes épaisses en laine. La pointure des chaussons sera précisée au moment des commandes subséquentes.

---

**Page 1 de 20 Demande d'offre à commandes**

**Supprimer:** Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

**Ajouter:** Offre à commandes master nationale (OCMN)

**Page 12 de 20 Utilisateurs désignés**

**Ajouter:** L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est : RCMP HQ Procurement and Contracting et tout l'autres gouvernement departments.

**Page 15 de 20 Instructions pour la facturation**

**Ajouter:** Tous les autres départements doivent soumettre les factures individuels avec une copie a l'autorité de projet

**Annexe "A"**

**Supprimer:** Article 1 - Quantité estimée 500

**Ajouter:** Article 1 - Quantité estimée 1,000

**EXTENSION 1**

**Supprimer:** Article 3 - Quantité estimée 100

**Ajouter:** Article 3 - Quantité estimée 250

**EXTENSION 2**

**Supprimer:** Article 5 - Quantité estimée 100

**Ajouter:** Article 5 - Quantité estimée 250

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**